

No.J.12019/17/2020-DC(KZL)/VOL-IX
OFFICE OF THE DEPUTY COMMISSIONER
KHAWZAWL DISTRICT : KHAWZAWL

Khawzawl, the 10th February, 2021

HRIATTIRNA

Covid-19 hrileng chuan Mizoram-ah ziaawm lam a pan chho mek a. Hei hi sawrkar official, khawtlang hruaitu, NGO leh mipui thawhrimna leh thuawih rah thil lawmawm tak a nih rualin, kan nitin nunphungah kan fimkhur loh phah niin a lang. He hri hi awlsam taka inkaichhawn theih a nih avangin inthlahdah theih a ni lo a, Khawzawl District-ah pawh Covid-19 laka kan himna tura sawrkarin kaihhruaina a siam hrang hrangte chu tha taka zawm tur a ni:

1. Pawn (vantlang/puipunna hmun, dawr, office, damdawiin, clinic adt.) chhuak tur reng reng chuan *face mask* emaw hmanraw dang hmangin hmai an tuam ngei ngei tur a ni,
2. Sahbawn/hand sanitizer hmanga kut silfai ngun hi a la pawimawh reng a ni mai lo a, a hma aiin a pawimawh tawlh tawlh tih hriain inthlahdah hauh lova chhunzawm zel tur a ni.
3. Puipunna hmunah te chuan midang nen inhnaih lo thei ang berin social distancing ngaihpawimawh a, vawn tlat tur a ni.
4. Loh theih loh a nih loh chuan, kum 65 chin chunglam te, taksa hriselna lama harsatna nei sa te (Chuap tha lo, HIV+ve, zunthlum nasa, lungna, kalna adt.), naupai te leh naupang kum 10 (sawm) hnuailam te chu pawn chhuah loh hram tur a ni.
5. Khawzawl town chungah zan dar 8:30 leh zing dar 4:30 inkarah curfew puan a ni a. Curfew order in a huam loh te tih loh chu hemi hun chung hian pawn chhuah khap tlat a ni.
6. Lirthei khalhtute (a bikin public transport) leh an phurh ten *face mask* an vuah vek tur a ni a, *passenger* te hman tur *hand sanitizer* an pai reng tur a ni. Tin, lirthei khalhtuten a zing thei ang berin lirthei chung, thutna leh vawnban te uluk takin an tithianglim thin tur a ni.
7. Dawr neituten *face mask* vuahin, anmahni dawrtute tan hand sanitizer an chhawp tur a ni. Tin, anmahni dawrtute hming, address, contact number leh dawr hun chhinchhiah nan **Sulhnu app** hmanga scan tur *QR Code* fiah tha tak an tar tur a ni a, dawr tlawhtu ten QR code an scan ngei a ni tih an finfiah zel tur a ni. Sulhnu app hmang lo ten an details an ziahna tur lehkhabu (register) an chhawp tel bawh tur a ni.

8. Dawr zawng zawng chu (damdawi dawr tiam lovin) tlai dar **5:30** hmain khar vek tur a ni.

9. Chhiatni thatni leh a kaihhnawih puipunna te, Sakhaw biak inkhawmna hmun te, infiamna (games and sports) kaihhnawih puipunna leh thildang vanga mipui punkhawmna hmuna zawm tur, he office atanga hriattirna tihchhuah tawh hrang hrangte chu thil tel a ni.

Heng inkaihhruaina hrang hrangte hi Khawzawl District chhunga Village Level Task Force ten an veng/khua theuhah a khat tawka Tlangau hmanga lo puangzar thin turin beisei leh hriattir an ni.

Sd/- ZOTHANMAWIA

Deputy Commissioner

&

Chairman,

District Level Task Force on Covid-19

Khawzawl District, Khawzawl

Memo No.J.12019/17/2020-DC(KZL)/VOL-IX : Khawzawl, the 10th Feb., 2021

Copy to:

1. PS to Hon'ble Deputy Chief Minister, Govt. of Mizoram.
2. Sr. PPS to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
3. Secretary, Govt. of Mizoram, Home/DM&R Department.
4. Secretary, Govt. of Mizoram, Health & Family Welfare Department.
5. All Deputy Commissioners, Mizoram for information.
6. Superintendent of Police, Khawzawl District.
7. Medical Superintendent, District Hospital, Khawzawl.
8. All members, District Level Task Force on Covid-19, Khawzawl District.
9. All Zonal Officers, Khawzawl District.
10. All Chairman, Village Level Task Force, Khawzawl District. A khat tawka Tlangau hmanga lo puangzar thin turin beisei an ni.
11. Editors, Khawzawl Times and Si-Ar daily newspapers.
12. Website Manager, DC's office, Khawzawl for uploading to office website.
13. Office Copy


Deputy Commissioner

&

Chairman,

District Level Task Force on Covid-19

Khawzawl District, Khawzawl

No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/VOL-IX
OFFICE OF THE DEPUTY COMMISSIONER
KHAWZAWL DISTRICT : KHAWZAWL

Khawzawl, the 21st January, 2021

CHHIATNI THATNI CHUNGCHANGA HRIATTIRNA

Mizoram sawrkar thuchhuak **No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-III** dated **16.01.2021** in a tarlan angin Khawzawl district chhunga khua/veng ah pawh mitthi vuina leh inneihna (man hlan, inneih inkhawm leh reception) ah te chuan a hmun-a leng zat 50% aia tam lovin a punkhawm theih ang a; amaherawhchu, mipui punkhawm hi mi 100 aian an tam tur a ni lo. Heta mipui punkhawm tur zat sawite hian ei/in siamtu, usher leh programme hlawhtlin theih nana tawiawmtu/chhawrte zawng zawng a huam a ni.

Chhياتni/thatni puipunna-a kenkawh tur he office order No. *J.12019/17/2020-DC(KZL)/Vol-V* dated 03.09.2020-in a tarlan kaihhruainate hi hman chhunzawm zel tur a ni ang; hetiangin :-

1. Mitthi vuina-ah hian chhungkhat laina pawh a tlem thei ang ber kal thin nise, association/pawl aiawh mi 2 (pahnih) aia tam kal loh tur a ni. Kalkhawm thei zat leh kalkhawm turte hi a veng neitu YMA leh VLTF ten tlangau hmanga puanzar thin ni se.
2. Social distancing a awm theih nan kohhran/community hall emaw, veng chhunga hall remchangah emaw a tuldan angin Biak In ah emaw invuina hun hman tur a ni. Hemi atan hian mitthi lawina kohhran leh a veng neitu YMA leh VLTF ten ruahmanna an siam ang.
3. Chhياتni thatni-a kal zawng zawngte hmingpum, address leh contact number chhinchhiah tur a ni a, a remchan dan angin YMA leh VLTF ten ruahmanna an siam ang.
4. Chhياتni/thatni puipunna hmunahte zai/zaikhawm loh tur a ni.
5. Mitthi vuitu tur chu a theih hram chuan kum lama upa lo leh mi hrisel pangngai a ni tur a ni.
6. Chhياتni/thatni leh a kaihhnawih punkhawmna-ah te hian kum lama upate leh hrisel lohna - natna benvawn neite kal loh tur a ni.
7. Mitthi vuina-ah hian thingpui sem loh tur a ni.

8. Chhياتni/thatni-ah mipui kalkhawmten face mask an vuah vek tur a ni
a. Thusawi, thupuan leh tawngtai lai pheih chuan mask phelh miah loh tur a ni.

Chhياتni/thatni leh a kaihnawih puipunna chungchanga inkaihhraina hi mipui vantlang hriata lo puangzar a, an veng/khua theuha lo kengkawh turin Khawzawl District chhunga VLTF leh YMA branch zawng zawngte chu ngen leh hriattir an ni.

Sd/- ZOTHANMAWIA

Deputy Commissioner

&

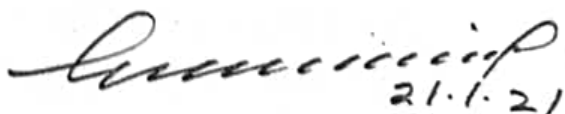
District Level Task Force on Covid-19

Khawzawl District, Khawzawl

Memo No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/VOL-IX : Khawzawl, the 21st Jan., 2021

Copy to:

1. PS to Hon'ble Deputy Chief Minister, Mizoram.
2. Sr. PPS to Chief Secretary, Government of Mizoram.
3. Secretary to the Govt. of Mizoram, DM&R/Home Department.
4. All Deputy Commissioners, Mizoram
5. Superintendent of Police, Khawzawl District for information and necessary action.
6. DIPRO, Champhai for favour of wide publicity.
7. All Covid-19 Zonal Officers, Khawzawl District.
8. All Chairman, Village Level Task Force – He thupek hi tlangau hmanga an veng/khua theuha lo puangzar turin.
9. All President, Branch YMA, Khawzawl District for information.
10. Proprietor, LR Vision and VLS Vision, Khawzawl.
11. Editors, Si-Ar leh Khawzawl Times for favour of wide publicity.
12. Website Manager, DC office for uploading on the website.
13. Office Copy.


21.1.21

Deputy Commissioner

&

District Level Task Force on Covid-19

Khawzawl District, Khawzawl

No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/VOL-IX
OFFICE OF THE DEPUTY COMMISSIONER
KHAWZAWL DISTRICT : KHAWZAWL

Khawzawl, the 27th January, 2021

INKHAWM CHUNGCHANGA HRIATTIRNA

Mizoram sawrkar thuchhuak Order No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-III dated 27.01.2021 angin Sakhaw biakna in te chu 01.02.2021 atangin inkhawm nan hawn theih a ni a. Khawzawl District chhunga inkhawmnaah chuan a hnuaia kaihhruainate hi zawm vek tur a ni e:

1. Sakhaw biakna inah te chuan tum khatah mihring leng zat 50% aia tam punkhawm loh tur a ni.
2. Zan lama inkhawm chu khap rih a ni.
3. Inkhawm zawng zawngin face mask vuak theuh tur a ni.
4. Inkhawm chhungin zai loh tur a ni.
5. Chil per tih tlem nan Sande Sikul chu pawla inthen lovin pulpit atangin emaw khaikhawm mai nise.
6. Zing tawngtai inkhawm chu mi 50 aia tam lovin la kalpui chhunzawm a ni ang.

Tin, sakhaw biakna hmunah te hian COVID-19 inkaidarh a nih loh nana invenna tura inkaihhruaina (SOP) siamte chu thil tel a ni a, tha taka zawm anih theih nan Kohhran tin ten **'SOP Implementation Committee'** an ruat ang.

Sd/- ZOTHANMAWIA

Deputy Commissioner

&

Chairman

District Level Task Force on Covid-19
Khawzawl District, Khawzawl

Memo No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/VOL-IX : Khawzawl, the 27th Jan., 2021

Copy to:

1. PS to Hon'ble Deputy Chief Minister, Mizoram.
2. Sr. PPS to Chief Secretary, Government of Mizoram.
3. Secretary to the Govt. of Mizoram, DM&R/Home Department.
4. All Deputy Commissioners, Mizoram
5. Superintendent of Police, Khawzawl District for information and necessary action.
6. DIPRO, Champhai for favour of wide publicity.
7. All Covid-19 Zonal Officers, Khawzawl District.
8. All Chairman, Village Level Task Force – He thupek hi tlangau hmanga an veng/khua theuha lo puangzar turin.
9. Editors, Si-Ar leh Khawzawl Times for favour of wide publicity.
10. Website Manager, DC office for uploading on the website.
11. Office Copy.


Deputy Commissioner 27.1.21

&

Chairman

District Level Task Force on Covid-19
Khawzawl District, Khawzawl

No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/VOL-IX
OFFICE OF THE DEPUTY COMMISSIONER
KHAWZAWL DISTRICT : KHAWZAWL

Khawzawl, the 10th February, 2021

GAMES AND SPORTS CHUNGCHANGA HRIATTIRNA

He office lehkha No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/Vol-IX dated 25.01.2021 chhunzawm nan leh, Mizoram sawrkar thuchhuak **No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-III dated 16.01.2021** in a tarlan angin Khawzawl district chhunga infiamna (Games and Sports) kaihhnawiha punkhawmna-ahte a hnuaia kaihhruainate hi zawm ngei ngei tur a ni:

1. Entu mipui punkhawmna tel lo games & sports practice leh tournament neihnaah te chuan punkhawmna tur hmun (indoor)-a leng zat 50% emaw, mi 50 emaw a tlem zawk zawk punkhawm phal a ni a. Pawn lama punkhawmna (outdoor)-ah erawh mi 100 thleng phal a ni.
2. Tournament huaihawt chungchangah hian Government of India, Ministry of Youth Affairs and Sports, Department of Sports-in kaihhruaina (SOP) a siam (thil tel a ni) chu tha taka zawm tur a ni a. A bik takin a hnuaia tarlante hi zawm ngei ngei tur a ni:
 - i) Infiamna hmun reng rengah infiammite leh a buaipuituten face mask an vuah tur a ni a, face mask hmang te chauh infiamna hmunah luhtir tur a ni.
 - ii) Infiamna hmun luhna turah hand sanitizer leh thermal screening neihna te a awm ngei tur a ni a. Infiammite leh a buaipuitute chuan an infiam loh chhungin a khat tawkin sahbawn emaw, hand sanitizer hmangin emaw kut an sil reng tur a ni.
 - iii) Infiamna hmun leh insawizawina hmunah chil chhak khap tlat a ni.
 - iv) Infiamna hmun chu a khat tawkin 1% Sodium Hypochlorite solution hmanga kahfai thin tur a ni a, tui inna, kut silna, inbualna hmun leh inthiarna te chu fai taka enkawl tur a ni.
 - v) Sports hmanga inelna buatsaih a nih dawnin a buatsaihtute chuan infiammite tan Covid-19 Task Force an din ang a, SOP duansa te chu infiammite hrilhfiain, khauh takin an kengkawh tur a ni.
 - vi) **Outdoor-a infiamna hmunah te chuan a hmuna leng zat chanve entu/mipui kal phal a ni.**

- vii) Infiamna hmun langsar laiah Covid-19 invenna chungchang posters/standees/AV media awmna tur hmun buatsaih tur a ni.
- viii) Organizing committee te chuan infiammite leh buaipuitute zingah damlo an awm a, an in report na turin Covid Response Team an ruat tur a ni a, damlo hmun hrana phurhsawn ngai an awm chuan local health authorities be rawnin ruahmanna siam tur a ni.

Sd/- ZOTHANMAWIA

Deputy Commissioner

&

Chairman

District Level Task Force on Covid-19

Khawzawl District, Khawzawl

Memo No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/VOL-IX : Khawzawl, the 10th Feb., 2021

Copy to:

1. PS to Hon'ble Deputy Chief Minister, Mizoram.
2. Sr. PPS to Chief Secretary, Government of Mizoram.
3. Secretary to the Govt. of Mizoram, DM&R/Home Department.
4. All Deputy Commissioners, Mizoram
5. Superintendent of Police, Khawzawl District for information and necessary action.
6. DIPRO, Champhai for favour of wide publicity.
7. All Covid-19 Zonal Officers, Khawzawl District.
8. President/Secretary, Khawzawl District Volleyball/Football/ Boxing/Badminton Associations for information and necessary Action.
9. President/Secretary, Khawzawl Sports Committee for information and necessary action.
10. Website Manager, DC office for uploading on the website.
11. Office Copy.


Deputy Commissioner 10.2.21

&

Chairman

District Level Task Force on Covid-19

Khawzawl District, Khawzawl

No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/VOL-IX
OFFICE OF THE DEPUTY COMMISSIONER
KHAWZAWL DISTRICT : KHAWZAWL

Khawzawl, the 27th January, 2021

MIPUI PUNKHAWM CHUNGCHANGA HRIATTIRNA

Mizoram sawrkar thuchhuak **No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-III dated 16.01.2021 Clause I(F)(3)(b) - Clause I(F)(3)(d)** in a tarlan angin Khawzawl district chhunga mipui punkhawmna reng rengah a hnuaia kaihhruainate hi zawm ngei ngei tur a ni:

1. Community Hall, Auditorium, Cinema Hall, Karaoke leh intawllen hmun dangah te chuan punkhawmna tur hmun (indoor)-a leng zat 50% emaw, mi 50 emaw a tlem zawk zawk punkhawm phal a ni a. Pawn lama punkhawmna (outdoor)-ah erawh mi 100 thleng phal a ni.
2. Sawrkar programme leh pawl thila punkhawmnaah pawh punkhawmna tur hmun (indoor)-a leng zat 50% emaw, mi 50 emaw a tlem zawk zawk punkhawm phal a ni a. Pawn lama punkhawmna (outdoor)-ah erawh mi 100 thleng phal a ni. Loh theih loh leh tul bik thilah, a chungah tarlan zat aia tam mipui punkhawm a tul a nih chuan Deputy Commissioner hnenah ziaka dilna thlen tur a ni. Deputy Commissioner in mi 150 thleng punkhawm a phalsak thei ang.
3. Mipui punkhawmna hmunah te hian COVID-19 inkaidarh a nih loh nana invenna atana inkaihhruaina (SOP) siam chu tha taka zawm tur a ni. SOP hi thil tel a ni e.

Sd/- ZOTHANMAWIA

Deputy Commissioner

&

Chairman

District Level Task Force on Covid-19

Khawzawl District, Khawzawl

Copy to:

1. PS to Hon'ble Deputy Chief Minister, Mizoram.
2. Sr. PPS to Chief Secretary, Government of Mizoram.
3. Secretary to the Govt. of Mizoram, DM&R/Home Department.
4. All Deputy Commissioners, Mizoram
5. Superintendent of Police, Khawzawl District for information and necessary action.
6. DIPRO, Champhai for favour of wide publicity.
7. All Covid-19 Zonal Officers, Khawzawl District.
8. All Chairman, Village Level Task Force – He thupek hi tlangau hmanga an veng/khua theuha lo puangzar turin.
9. Proprietor, LR Vision and VLS Vision, Khawzawl.
10. Editors, Si-Ar leh Khawzawl Times for favour of wide publicity.
11. Website Manager, DC office for uploading on the website.
12. Office Copy.



Deputy Commissioner

&

Chairman

District Level Task Force on Covid-19
& Khawzawl District, Khawzawl